

Le présent document compte 8 pages

## **LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST**

Procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 19 avril 2016 à 18h00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

Présents:	Maire suppléant	Claude Gagnon
	Conseiller	André Rhéaume
	Conseiller	Daniel Lemaire
	Conseiller	Gérard Proulx
	Conseiller	Raymond Vermette
Absents:	Maire	Roger Sigouin (santé)
	Conseiller	Conrad Morin (personnel)
Personnel:	AEC	Yves Morrissette
	Greffier	Janine Lecours

### **1. OUVERTURE**

Résolution no. 119-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 18h00.

**ADOPTÉE**

### **2. PRIÈRE D'OUVERTURE**

Le Maire suppléant récite la prière d'ouverture.

### **3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Résolution no. 120-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**ADOPTÉE**

### **4. INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Aucun

### **5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES DU CONSEIL**

Résolution no. 121-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller André Rhéaume

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 27-16, étant un arrêté pour approuver le procès-verbal de la réunion extraordinaire du Conseil tenue le 29 mars 2016 et de la réunion ordinaire tenue le 30 mars 2016.

**ADOPTÉE**

## 6. DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS

**Sylvie Fontaine, Directrice générale de la Corporation de développement économique**

**Sujet** : rapport d'activités de la Corporation de développement économique

Mme Fontaine fait la lecture de son rapport (une copie du rapport est en annexe).

## 7. AUDIENCE ET RÉUNION PUBLIQUE

Aucune

## 8. CORRESPONDANCE ET COMMUNICATIONS

Résolution no. 122-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU de classer la liste de correspondance présentée à la réunion ordinaire du Conseil tenue le 19 avril 2016.

**ADOPTÉE**

## 9. RAPPORTS ET PROCÈS-VERBAUX DES COMITÉS ET COMMISSIONS

Résolution no. 123-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller André Rhéaume

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des rapports et procès-verbaux des réunions :

- du Conseil de la bibliothèque publique daté du 29 février 2016;
- du Comité sur les soins de longue durée daté du 31 mars 2016;
- du Conseil d'administration de l'Hôpital Notre-Dame daté du 28 janvier 2016;
- du Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé daté du 10 mars 2016;
- du Bureau de santé du Porcupine daté du 22 janvier 2016.

**ADOPTÉE**

## 10. RAPPORT DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF

Les membres du Conseil prennent note du rapport de l'administrateur en chef. Une copie du rapport est en annexe.

## 11. FONCTIONS DU CONSEIL

### a) Rapport du groupe de travail des travaux publics

#### i) *Rapport annuel 2015 de qualité d'eau au dépotoir*

Résolution no. 124-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'accepter le rapport de 2015 pour la qualité de l'eau au site d'enfouissement des déchets de la Ville de Hearst, tel que préparé par True Grit Consulting.

**ADOPTÉE**

**ii) Rapport de performance des lagunes 2015**

Résolution no. 125-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le Rapport de gestion annuel 2015 pour la lagune de traitement des eaux usées de Hearst préparé par l'Agence ontarienne des eaux.

**ADOPTÉE**

**iii) Rapport de performance des eaux usées 2015 du Cécile Trailer Park**

Résolution no. 126-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le Rapport de gestion annuel 2015 pour la lagune de traitement des eaux usées du Cécile Trailer Park préparé par l'Agence ontarienne des eaux.

**ADOPTÉE**

**iv) Nomination de Réal Lapointe inspecteur des mauvaises herbes**

Résolution no. 127-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 34-16, étant un arrêté nommant Réal Lapointe inspecteur municipal de mauvaises herbes.

**ADOPTÉE**

**v) Appels d'offres pour collecte de déchets et entretien du dépotoir**

Résolution no. 128-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser l'administrateur en chef à entreprendre le processus d'appels d'offres pour le contrat de collectes de vidanges et de recyclage et l'entretien et l'exploitation du dépotoir municipal.

**ADOPTÉE**

**vi) Adoption du rapport du groupe de travail des travaux publics**

Résolution no. 129-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des travaux publics daté du 13 avril 2016.

**ADOPTÉE**

**b) Rapport du groupe de travail d'aménagement**

**i) *Adoption du rapport du groupe de travail d'aménagement***

Résolution no. 130-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail d'aménagement daté du 12 avril 2016.

**ADOPTÉE**

**ii) *Modification de zonage du 921, rue George de zone MC1 à C1***

Résolution no. 131-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter par la présente l'arrêté municipal No. 28-16, étant un arrêté modifiant le Règlement de zonage de Hearst No. 65-04 afin de modifier le zonage du 921, rue George d'une zone commerciale de centre-ville (C1) à une zone mixte commerciale/résidentielle (MCR), permettant de convertir l'ancienne station de taxi en unité de logement locatif résidentiel.

**ADOPTÉE**

**c) Rapport du groupe de travail des parcs et loisirs**

**i) *Installation de bancs commémoratifs dans parcs municipaux***

Résolution no. 132-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

CONSIDÉRANT que Mme Joanne Coulombe souhaite acheter le matériel nécessaire pour construire des bancs de parc empreint d'un dessin et d'une citation en souvenir de citoyens décédés, bancs à être installés dans le parc de l'hôtel de ville et le parc Lecours, et  
CONSIDÉRANT que les travaux de préparation, l'assemblage et l'installation des bancs peuvent être effectués à même la charge de travail du personnel des parcs et loisirs,

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil autorise Mme Joanne Coulombe à acheter le matériel nécessaire pour fabriquer deux bancs commémoratifs pour:

- Nelson Colombe, à être installé au parc de l'Hôtel de ville; et
- Léon Lecours, à être installé au Parc Lecours.

**ADOPTÉE**

**ii) *Directeur des parcs et loisirs à siéger sur comité Save Our Arenas***

Résolution no. 133-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser et diriger le Directeur des parcs et loisirs à joindre le Comité Save our Arenas, dont le mandat est de rechercher des solutions de financement pour les arénas de communautés rurales.

**ADOPTÉE**

**iii) Don de tables de ping-pong du Club Rotary**

Résolution no. 134-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

CONSIDÉRANT que le Club Rotary de Hearst désire faire un don à la Municipalité de deux tables de ping-pong extérieures en ciment, QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil accepte par la présente le don du Club Rotary de deux tables de ping-pong extérieures en ciment et accepte que ces tables soient installées dans le parc de l'Hôtel de ville du côté en bordure de la rue Edward.

**ADOPTÉE**

**Adoption du rapport du groupe de travail des parcs et loisirs**

Résolution no. 135-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des parcs et loisirs daté du 14 avril 2016.

**ADOPTÉE**

**d) Rapport du groupe de travail de finances**

**i) Adoption des budgets municipaux 2016**

Résolution no. 136-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 29-16, étant un arrêté municipal pour approuver :

- le budget d'exploitation 2016 comprenant des revenus totalisant 13 063 100 \$ et des dépenses totalisant 13 063 100 \$,
- le budget en capital 2016 totalisant 929 200 \$,
- le budget de fonctionnement du conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Hearst comprenant des revenus totalisant 253 300 \$ et des dépenses totalisant 253 300 \$ et un budget d'investissement de 10 700 \$,
- le budget de la Corporation de développement économique de Hearst et de la région comprenant 430 300 \$ en revenus d'exploitation, 430 300 \$ en dépenses d'exploitation, 1 073 644 \$ en dépenses d'immobilisations pour les projets spéciaux et comprenant une subvention municipale de 387 300 \$ pour l'exploitation et 50 800 \$ pour des projets spéciaux, et
- le budget 2016 du Centre-Ville Hearst Downtown totalisant 63 350 \$.

**ADOPTÉE**

**ii) Adoption des taux de taxes 2016**

Résolution no. 137-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 30-16, étant un arrêté établissant les estimés de toutes les sommes de taxation municipale requises pour 2016 et fixant les taux de taxation pour l'année, comprenant dans le cas des taux de la Ville, une hausse de 2.5%.

**ADOPTÉE**

**iii) Adoption des ratios de taxes 2016**

Résolution no. 138-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 31-16, étant un arrêté établissant le programme municipal de réduction de taxes, la classe de propriété optionnelle et les ratios de taxes à des fins municipales pour l'année 2016.

**ADOPTÉE**

**iv) Rapport de rémunération 2015 des membres du Conseil**

Résolution no. 139-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le rapport de rémunération des membres du Conseil totalisant 114 847,92 \$ pour l'exercice 2015.

**ADOPTÉE**

**v) Contrat de service de téléphone d'urgence avec CommunicAction**

Résolution no. 140-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 32-16, étant un arrêté autorisant la signature d'une entente avec Thérèse Lachance exploitant sous le nom de CommunicAction pour les services de téléphone d'urgence pour une période de trois ans débutant le 1er mars 2016 et se terminant le 28 février 2019.

**ADOPTÉE**

**vi) Contribution annuelle au Club Action**

Résolution no. 141-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT QUE le Club Action présente chaque année une demande auprès du Secrétariat des personnes âgées de l'Ontario pour une subvention d'exploitation, et  
CONSIDÉRANT QUE pour être admissible à cette subvention, une contribution municipale d'au moins 20% des dépenses nettes d'exploitation de l'organisation est essentielle, et  
CONSIDÉRANT QUE la contribution municipale peut être soit en nature, en espèces ou une combinaison de ceux-ci, et  
CONSIDÉRANT QUE la Ville de Hearst considère la population aînée en tant que contributeurs clés à la vie sociale et économique de la communauté,  
QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 33-16, étant un arrêté autorisant une contribution annuelle en nature et en espèces au Club Action, conditionnel à ce que la contribution annuelle en espèces ne dépasse pas 11 800 \$.

**ADOPTÉE**

**vii) Appui à la proposition de l'OACF de demander le droit d'utiliser le fonds perpétuel pour financer l'achat de columbariums**

Résolution no. 142-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT QU'il est présentement interdit à un fiduciaire de cimetière d'emprunter des fonds du compte en fiducie d'un cimetière pour financer l'achat de columbariums, et

CONSIDÉRANT QUE la plupart des petits cimetières non commerciaux ruraux ne disposent pas du capital nécessaire pour accroître leurs services afin de fournir des options d'inhumation désirées telles que des columbariums à petite échelle,

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil appuie par la présente la proposition de l'Ontario Association of Cemetery and Funeral Professionals d'approcher l'Assemblée législative de l'Ontario pour afin d'étendre la législation provinciale et permettre aux petits cimetières non commerciaux d'emprunter des fonds à partir des comptes en fiducie pour financer l'installation de petits columbariums.

**ADOPTÉE**

**viii) Liste de chèques émis du compte général**

Résolution no. 143-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver la liste de chèques émis du compte courant soit des numéros de chèque 21835 à 22526 totalisant 2 891 737,49\$.

**ADOPTÉE**

**ix) Adoption du rapport du groupe de travail de finances**

Résolution no. 144-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des finances daté du 12 avril 2016.

**ADOPTÉE**

**e) Rapport du groupe de travail de politiques**

Aucun

**12. AVIS DE MOTION**

Aucun

**13. TRAVAUX EN COURS / RÉOLUTIONS DIFFÉRÉES**

Aucun

#### **14. HUIS-CLOS**

Résolution no. 145-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil se réunisse en séance fermée afin de discuter des sujets suivants, conformément à l'article 239 (2)(b) de la loi sur les municipalités :

- a) Personne âgée de l'année 2016;
- b) Bénévole exceptionnel 2016;
- c) Bénévole exceptionnel 2016 – catégorie jeunesse.

**ADOPTÉE**

Résolution no. 146-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU que la réunion ordinaire du Conseil reprenne et que le rapport confidentiel des délibérations en séance fermée soit par la présente noté pour l'information du Conseil.

ADOPTÉE

#### **15. FERMETURE DE LA SÉANCE**

Résolution no. 147-16

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil tenue le 19 avril 2016 soit maintenant levée à 20h05.

**ADOPTÉE**

---

Maire suppléant

---

Greffier